

EN DESCRIPTION

The standard receiver (dry contact) allows up to 2 items of automated equipment to be controlled (it is possible to memorize 16 channels by relays).

MEMORISATION (fig. 4.1 to 4.4)

Memorisation of «PROG1» and «PROG2» or deletion of a remote control channel.

DELETION OF ALL REMOTE COMMANDS (fig.5.1 to 5.3)

Do not dispose of your product with household waste. It is your responsibility to dispose of your electronic and electrical equipment at a dedicated recycling point.

FR PRESENTATION

Le récepteur standard (à contact sec) permet de commander jusqu'à 2 automatismes (possibilité de mémoriser 16 canaux par relais).

MEMORISATION (fig. 4.1 à 4.4)

Mémorisation de «PROG1» et «PROG2» ou effacement d'un canal sur une télécommande.

EFFACEMENT DE TOUTES LES TELECOMMANDES (fig.5.1 à 5.3)

Ne pas jeter votre produit mis au rebut avec les déchets ménagers. Vous avez la responsabilité de remettre tous vos déchets d'équipement électronique et électrique en les déposant à un point de collecte dédié pour leur recyclage.

DE MERKMALE

Mit dem Standardempfänger können bis zu zwei Antriebe gesteuert werden (pro Relais können 16 Kanäle zu speichern werden).

PROGRAMMIERUNG (4.1 - 4.4)

Programmierung von «PROG1» und «PROG2» oder Löschen eines Empfängers von einem Handsender.

LÖSCHEN ALLER HANDSENDER (5.1 - 5.3)

Das Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder über die kommunalen Sammelstellen.

IT PRESENTAZIONE

Il ricevitore standard (a contatto asciutto) permette di comandare fino a 2 automatismi (con possibilità di registrare 16 canali per relè).

MEMORIZZAZIONE (fig. da 4.1 a 4.4)

Memorizzazione di «PROG1» e «PROG2» o cancellazione di un canale su un telecomando.

CANCELLAZIONE DI TUTTI I TELECOMANDI (fig. da 5.1 a 5.3)

Non gettare l'apparecchio a fine vita insieme ai normali rifiuti domestici. Tutti i rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere consegnati e depositati presso un apposito centro di raccolta e smaltimento.

ES PRESENTACIÓN

El receptor estándar (de contacto seco) permite controlar hasta 2 automatismos (posibilidad de memorizar 16 canales uno tras otro).

MEMORIZACIÓN (fig. 4.1 a 4.4)

Memorización de «PROG1» y «PROG2» o eliminación de un canal en un mando a distancia.

SUPRESIÓN DE TODOS LOS MANDOS A DISTANCIA (fig.5.1 a 5.3)

No tire este producto a la basura una vez que alcance el final de su vida útil. Usted tiene la responsabilidad de eliminar sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos depositándolos en un punto de recogida específico para su posterior reciclaje (punto limpio).

PT APRESENTAÇÃO

O receptor padrão (de contacto seco) permite comandar até 2 automatismos (possibilidade de memorizar 16 canais por relé).

MEMORIZAÇÃO (fig. 4.1 a 4.4)

Memorização de «PROG1» e «PROG2» ou eliminação de um canal num telecomando.

ELIMINAÇÃO DE TODOS OS TELECOMANDOS (fig.5.1 a 5.3)

Não elimine o seu produto juntamente com o lixo doméstico. É da sua responsabilidade entregar todos os resíduos de equipamentos eletrónicos e eléctricos num ponto de recolha dedicado, para que sejam reciclados.

NL BESCHRIJVING

De standaardontvanger (type droog contact) kan 2 automaten

schakelen (in het geheugen opslaan van 16 kanalen).

GEHEUGENOPSLAG (afb. 4.1 t/m 4.4)

Opslag van «PROG1» en «PROG2» of wissen van een kanaal van een afstandsbediening.

ALLE AFSTANDBEDIENINGEN WISSEN (afb.5.1 t/m 5.3)

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. U heeft de verantwoording om al uw afval van elektronische en elektrische uitrustingen in te leveren bij een speciaal afvalpunt, zodat ze gerecycled worden.

NO PRESENTASJON

Standardmottaker (med tørrkontakt) lar styre maksimalt to motorer (det er mulig å bruke 16 kanaler vekselvis).

PROGRAMMERING (tegninger 4.1 - 4.4)

Innføring av «PROG1» i «PROG2» eller fjerning av kanal i styreresskap.

FJERNING AV ALLE OPPGAVENE (tegninger 5.1 - 5.3)

Ødelagte elektriske og elektroniske produkter og brukte batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet. De skal leveres inn på en samlestasjon eller en godkjent sentral for å sikre at de blir resirkulert.

SV PRESENTATION

En standard mottagare (med torr kontakt) möjliggör styring med högst två sändare (möjlighet att använda 16 kanaler en efter en).

TILLÄGGNING AV EN ANLÄGGNING (ritningar 4.1 - 4.4)

Införing av «PROG1» och «PROG2» eller radering av kanal i fjärrkontroll.

SE RADERING AV ALLA KOMMANDO (ritningar 5.1 - 5.3)

Skadade elektriska och elektroniska produkter och använda batterier får inte kastas bland hushållsoporna. Lämna in dem till återvinningstationen så att de tas om hand på rätt sätt.

FI ESITYS

Standardivastaanotin mahdollistaa enintään kahden vedon ohjaamisen. (palvelee 16 kanava vuorotellen).

OHJELMOINTI (piirustukset 4.1 - 4.4)

«PROG1» ja «PROG2» syöttäminen tai kanavan poistaminen ohjauksalitteesta.

KAIKKIIEN TEHTÄVIEN PERUUTTAMINEN (piirustukset 5.1 - 5.3)

Vahingoittuneita sähkö- ja elektronikkalaitteita, tai käytettyjä paristoja ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Vie ne keräyspisteeseen tai kierrätyksilaitokseen.

DA PRESENTATION

Standard modtager (tør kontakt) kan maksimalt styre to drifter (det er muligt at betjene 16 kanaler på skift)

PROGRAMMERING (billeder 4.1 - 4.4)

Indførelse af «PROG1» og «PROG2» eller fjernelse af en kanal fra styringen.

FJERNELSE AF ALLE OPGAVER (billeder 5.1 - 5.3)

Ødelagte elektriske og elektroniske produkter og brugte batterier skal ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. De skal afleveres på en indsamlingsstation eller en godkendt miljøstation, så de gendvindes korrekt.

PL PREZENTACJA

Odbiornik standardowy (na suchy styk) pozwala sterować maksymalnie dwoma napędami (możliwość obsługi 16 kanałów na zmianę)

PROGRAMOWANIE (rys. 4.1 - 4.4)

Wprowadzanie «PROG1» i «PROG2» lub usuwanie kanału w sterowniku.

USUWANIE WSZYSTKICH ZADAŃ (rys. 5.1 - 5.3)

Nie należy wyrzucać produktu wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany przekazać wszystkie zużyte urządzenia elektroniczne i elektryczne do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu ich wtórnego przetworzenia.

CS PREZENTACJE

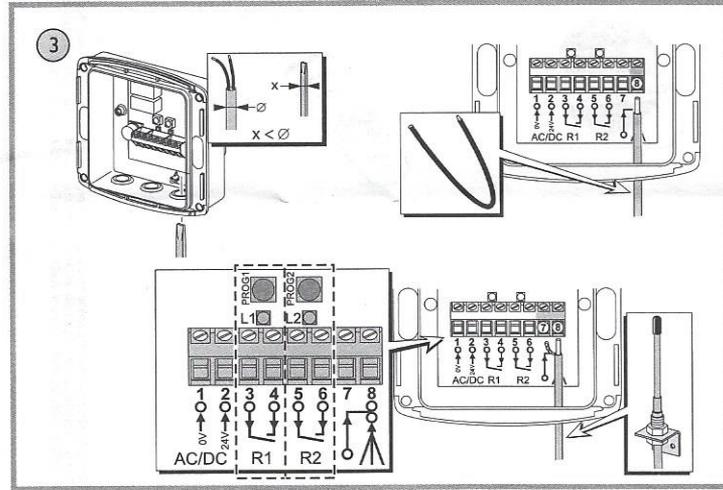
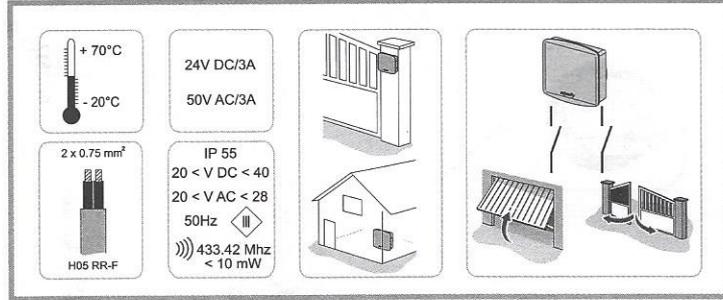
Standardní spoičebič (na suchý styk) dovoluje řídit maximálně dvojnými pohony (možnost obsluhy 16 kanálů střídavě)

PROGRAMOVÁNÍ (výkres 4.1 - 4.4)

Zavedení «PROG1» a «PROG2» nebo odstraňování kanálu na ovládači.

ODSTRANOVÁNÍ VŠECH ÚKOLŮ (výkres 5.1 - 5.3)

Produkt nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Na



vlastní odpovědnost odevzdejte veškeré odpady z elektronického a elektrického vybavení na příslušném sběrném místě, které zajistí jejich recyklaci.

HR PREZENTACIJA

Standardni prijemnik (suhi dodir) omogućava upravljanje maksimalno dvama pogonima (mogućnost upravljanja 16 kanala izmjenicno).

PROGRAMIRANJE (slike 4.1 - 4.4)

Uvođenje «PROG1» i «PROG2» ili uklanjanje kanala u daljinskom upravljaču.

RESETRANJE SVIH ZADAĆA (slike 5.1 - 5.3)

Ne bacajte uređaj u smeće niti stare baterije s običnim kućanskim otpadom. Obvezni ste svu elektroničku i električnu otpadnu opremu zbrinuti odlaženjem na za to predviđeno sakupilište kako bi od tamo mogli ići dalje na recikliranje.

SL PREZENTACIJA

Standardni sprejemnik (za suh stik) omogoča krmarjenje maksimalno z uporabo dveh pogonov (možnost strežbe 16 kanalov)

PROGRAMIRANJE (risanje 4.1-4.4)

Vpeljevanje prag 1 in prag 2 ali odstranjevanje kanala v krmilju.

ODSTRANJEVANJE VSIH NALOŽ (risanje 5.1-5.3)

Naprave in izrabljenih baterij ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjimi odpadki. Odgovorni ste za odstranitev celotne odpadne električne ali elektronske opreme na točno določenih zbirišnih mestih, ki so namenjena za reciklajo tega nevarnega odpadka.

HU BEMUTATÁS

A standard (szárazkontaktos) vezéköszülék két automata szerkezett vezérlését teszi lehetővé (16 csatorna vezérlésére van lehetőség relék segítségével).

MEMORIZÁLÁS (4.1-4.4 ábrák)

A «PROG1» és «PROG2» billentyűk memorizálása vagy valamilyen csatorna törlése egy távvezérlőről.

AZ ÖSSZES TÁVVEZÉRLŐ TÖRLÉSE (5.1-5.3 ábrák)

A leselejtezett terméket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe. Ön a felelős azért, hogy a leselejtezett elektronikus és elektromos berendezéseit megfelelő hulladékkezelő gyűjtőhelyre adja le.

RO PREZENTARE

Prin receptorul standard (cu contact uscat) se pot comanda pâna la 2 dispozitive automatizate (posibilitatea de a comanda 16 canale prin releu).

MEMORIZARE (de la fig. 4.1 la 4.4)

Memorizarea lui «PROG1» și «PROG2» sau ștergerea unui canal de pe o telecomandă.

ȘTERGREA TUTUROR TELECOMENZILOR (de la fig.5.1 la 5.3)

Nu eliminați produsul dumneavoastră împreună cu deșeurile menajere. Aveți responsabilitatea de a duce toate deșeurile dumneavoastră provenite de la echipamentele electronice și electrice la un punct de colectare specializat în reciclarea acestora.

TR AÇIKLAMA

Standard alıcı (kuru kontaklı) 2 farklı otomatik kademelerle kılavuzluk etmeye imkan tanımladığı r. (elektrik düzenleyici ile 16 kanal yönetme imkanı)

HAFIZAYA ALMA (şekil 4.1 ila 4.4)

«PROG1» ve «PROG2» hafıza almaları veya uzaktaki kumanda üzerinden bir kanal silinmesi.

TÜM UZAKTAN KUMANDALARIIN SILİNMESİ (şekil 5.1 ila 5.3)

Hurdaya çıkartıldığında, ürünü ev atıklarıyla birlikte çöpe atmayınız. Elektronik ve elektrik donanımlarına ait atıklarınızın tümünü geri dönüşüm için kurulmuş toplama alanlarına bırakmak sizin sorumluluğunuzdadır.

